

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI
č. OSV/011/2016

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi

Názov: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1

Zastúpený: JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu (IBAN): SK 37 7500 0000 0000 2582 9413

(ďalej len „hlavné mesto“)

a

Názov: VŠETKO PRE ZDRAVIE, o. z.

Sídlo: Škovránčia č. 1, 811 06 Bratislava

Zastúpený: Jarmila Rusinková, predseda združenia

IČO: 42 169 771

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu (IBAN): SK 23 7500 0000 0040 1441 7382

Registrované Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky (sekcia verejnej správy) číslo registrácie VVS/1-900/90-337 87zo dňa 27.4.2009

(ďalej len „občianske združenie“)

(ďalej spolu označované aj ako „zmluvné strany“)

Článok 1
Základné ustanovenia

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava je samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky, ktorej právne postavenie upravuje zákon č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov a Štatút hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava zabezpečuje v rámci svojej činnosti hospodársky, kultúrny, a sociálny rozvoj Bratislavy a jej obyvateľov.
2. Občianske združenie „Všetko pre zdravie“ je v zmysle ust. § 18 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov právnickou osobou, ktorá je registrovaná Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky (sekcia verejnej správy).

3. Hlavné mesto a občianske združenie majú záujem v rozsahu svojich zákonných možností spolupracovať v zmysle zmluvy pri realizácii vzdelávacieho projektu „Festival filmov o zdraví“, ktorý sa uskutoční v dňoch 12.-14. septembra 2016 ako štvrtý ročník v priestoroch Domu kultúry v mestskej časti Bratislava- Karlova Ves.

Článok 2

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení lektorského pokrytia tém súvisiacich s realizáciou vzdelávacieho projektu „**Festival filmov o zdraví**“ (ďalej len „vzdelávací projekt“), súvisiaceho s činnosťou Kancelárie Zdravé mesto Bratislava, ktorá sa zameriava na podporu zdravia obyvateľov hlavného mesta SR Bratislavy v súlade s projektom Svetovej zdravotníckej organizácie „Zdravé mestá“. Predmetom tejto zmluvy je aj záväzok hlavného mesta poskytnúť občianskemu združeniu finančné prostriedky na zabezpečenie vzdelávacieho projektu. Vzdelávací projekt a jeho organizačné zabezpečenie sú podrobne špecifikované v prílohe č.1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Článok 3

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Občianske združenie sa zaväzuje:
 - a) zabezpečiť lektorské pokrytie tém vzdelávacieho projektu a jeho realizáciu v rozsahu a termínoch uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy,
 - b) použiť poskytnuté finančné prostriedky v súlade s finančnými podmienkami na zabezpečenie projektu v súlade s prílohou č. 1 tejto zmluvy,
 - c) postupovať podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní, ak sa prostriedky použijú na výber dodávateľa,
 - d) predložiť hlavnému mestu vyúčtovanie vyčerpaných finančných prostriedkov v termíne najneskôr do 30. 10. 2016,
 - e) vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky na účet hlavného mesta uvedený v záhlaví tejto zmluvy najneskôr do 30. 11. 2016,
 - f) vrátiť na účet hlavného mesta finančné prostriedky použité v rozpore s finančným rozpočtom uvedeným v písmene c) v lehote do 30 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy.
2. Občianske združenie berie na vedomie, že finančné prostriedky poskytnuté hlavným mestom podľa tejto zmluvy sú verejnými prostriedkami a nedodržanie podmienok uvedených v bode 2 tohto článku je porušením finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
3. Nedodržanie podmienok uvedených v bode 2 tohto článku sa považuje za porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
4. Hlavné mesto sa zaväzuje:

poskytnúť na účet občianskeho združenia uvedený v záhlaví zmluvy finančné prostriedky na zabezpečenie vzdelávacieho projektu vo výške 2000,- EUR (slovom: dvetisíc eur) v termíne do 5. 9. 2016.

Hlavné mesto zabezpečí: organizačnú prípravu podujatia: spolupráca s miestnym úradom MČ Bratislava – Karlova Ves, zabezpečenie účasti žiakov základných škôl MČ Bratislava – Karlova Ves, zabezpečenie účasti cieľovej skupiny – seniori z Denných centier MČ Bratislava – Karlova Ves, propagáciu podujatia, spoluprácu so študentmi LF UK BA, spoluprácu s vedením a pedagógmi vybraných základných škôl MČ Bratislava.

Článok 4

Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, odo dňa jej podpisu oboma zmluvnými stranami do splnenia záväzkov zmluvných strán podľa tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká :
 - a) písomnou dohodou obidvoch zmluvných strán,
 - b) splnením záväzkov zmluvných strán podľa tejto zmluvy,
 - c) jednostranným odstúpením v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. Hlavné mesto a občianske združenie sú oprávnení odstúpiť od zmluvy v prípade, ak niektorá zo zmluvných strán poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve si dodatočne povinnosti nesplní. Účinky odstúpenia nastanú dňom, keď prejav vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky hlavného mesta vyplývajúce z článku 3 bod 2 tejto zmluvy a nároky hlavného mesta vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy.

Článok 5

Osobitné ustanovenia

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje menovať kontaktnú osobu, ktorá bude organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením podľa tejto zmluvy. Kontaktnou osobou za hlavné mesto je Mgr. Marcela Gbelecová, poverená vedením oddelenia sociálnych vecí. Kontaktnou osobou za občianske združenie je pani Jarmila Rusinková, predsedníčka občianskeho združenia.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom si oznamovať všetky skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na riadne plnenie tejto zmluvy.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po vzájomnej dohode zmluvných strán iba formou písomných číslovaných dodatkov, ktoré budú podpísané zmluvnými stranami a budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

3. Zmluva sa vyhotovuje v piatich (5) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z toho tri (3) vyhotovenia dostane hlavné mesto a dve (2) vyhotovenia občianske združenie.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia na webovom sídle hlavného mesta, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali si ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha:
Príloha č. 1 – Organizačné a finančné zabezpečenie vzdelávacieho projektu.

V Bratislave, dňa 16.08.2016

V Bratislave, dňa 16.08.2016

Za hlavné mesto SR Bratislavu:

Za občianske združenie Všetko pre zdravie:

JUDr. Ivo Nesrovnal, v. r.
primátor

Jarmila Rusinková, v. r.
predseda

ORGANIZAČNÉ A FINANČNÉ ZABEZPEČENIE
VZDELÁVACIEHO PROJEKTU

I. ORGANIZAČNÉ A PERSONÁLNE ZABEZPEČENIE PROJEKTU

Festival sa bude konať v Dome kultúry MČ Bratislava - Karlova Ves, od 12.9. do 14.9.2016. Jeho hlavným poslaním je edukácia mladého diváka. Prístupnou, zábavnou a nevtieravou formou mu priblížiť starostlivosť o zdravie a prevenciu.

Organizátori: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Mestská časť Bratislava – Karlova Ves
Všetko pre zdravie, o. z.,
WHO,
Interpharm, a.s.,
Curaprox

Moderátor festivalu: Jozef Dado Nagy

Program dňa 12. 9. 2016 (dopoludnia)

Program venovaný žiakom I. stupňa ZŠ (1. ročník):

Zahájenie festivalu zástupcom Hlavného mesta SR BA.

9.15h Kreslené animované rozprávky zo seriálu: **Prečo zvieratká bolia zuby**

Film: **Prečo vlk šušlal**

Film: **Dve myšky**

Rozprávky na príbehoch z lesa ukážu deťom prečo si majú čistiť zuby.

Kreslená animovaná rozprávka zo seriálu: **Kde bolo tam bolo fajčenie škodilo**

Film: **Motýlik**

Rozprávka na príbehu z lesa ukáže deťom, čo spôsobujú cigarety a prečo nikdy nemajú fajčiť.

Film: **Zlý priateľ alkohol**

Rozprávka o alkohole ukáže deťom čo všetko alkohol dokáže a ako to vidia deti.

10.30-11.30h Študenti zubného lekárstva z LF UK budú deti učiť ako si majú správne čistiť zuby a rozdajú im zubné kefky, ktoré si môžu zobrať domov.

Program dňa 13. 9. 2016 (dopoludnia)

Program venovaný žiakom I. stupňa ZŠ (2. ročník):

9.15h Kreslené animované rozprávky zo seriálu: **Prečo zvieratká bolia zuby**

Film: **Maškrtná veвериčka**

Film: **Čo sa stalo medvedíkovi**

Rozprávky na príbehoch z lesa ukážu deťom prečo si majú čistiť zuby.

Kreslená animovaná rozprávka zo seriálu: **Kde bolo tam bolo fajčenie škodilo**

Film: **Myška**

Rozprávka na príbehu z lesa ukáže deťom, čo spôsobujú cigarety.

Film: **Zlý priateľ alkohol**

Rozprávka o alkohole ukáže deťom čo všetko alkohol dokáže a ako to vidia deti.

10.30-11.30h Študenti zubného lekárstva z LF UK budú deti učiť ako si majú správne čistiť zuby a rozdájú im zubné kefky, ktoré si môžu zobrať domov.

Program dňa 14. 9. 2016 (dopoludnia)

Program venovaný žiakom II.stupňa ZŠ (7. a 8. ročník):

9.15h Dokumentárny film pod názvom **S pervitínom v krajine krivých zrkadiel**

Film je výpoveďou mladého narkomana a zároveň posolstvom.

Po premietnutí filmu bude prebiehať protidrogová prednáška spojená s vizualizáciou s MUDr. Lubomírou Izákovou, PhDr, predsedníčkou slovenských psychiatrov, ktorá vo filme účinkuje a zodpovie na otázky žiakov.

Do 11.30h

Program dňa 14. 9. 2016 (popoludní)

Program je určený dospelému divákovi, cieľová skupina seniori:

13.00-15.30h Dokumentárny film pod názvom: **Žena a srdce. Porovnanie v ochorení mužov a žien na Slovensku.**

Vysoký krvný tlak, arytmie, mozgová porážka sú chorobami dnešnej civilizácie, a to, ako sa im brániť, zodpovie po premietnutí filmu Prof. Ján Murín, ktorý vo filme účinkuje.

Všetky dokumentárne filmy o zdraví boli odvysielané na RTVS. Počas festivalu bude vo vestibule Domu kultúry dňa 14. 9. 2016 zabezpečené bezplatné meranie tlaku, cukru v krvi a občerstvenie. Účelom vzdelávacieho projektu je spôsobom primeraným žiakom I. a II. stupňa vysvetliť ako sa starať o svoje zdravie a zvýšiť informovanosť u dospelého diváka o rôznych ochoreniach, dôležitosťi prevencie a liečbe.

II. FINANČNÉ PODMIENKY ZABEZPEČENIA PROJEKTU

Celkový rozpočet na realizáciu vzdelávacieho projektu:

Prenájom kinosály na 3 dni.....	1200,00 €
Grafický návrh plagátu a tlač.....	200,00 €
odmena za prezentáciu, kardiológ a psychiatricka dvaja lekári.....	300,00 €
zabezpečenie a licencia. filmov na DVD.....	600,00 €
produkcia.....	600,00 €
technické zabezpečenie.....	100,00 €
občerstvenie účastníkov.....	120,00 €
ozvučenie a technik.....	450,00 €
fotografie na CD s potlačou.....	280,00 €
moderátor besedy.....	300,00 €
spolu	4170,00 €

Hlavné mesto poskytné:

- formou prevodu na bankový účet občianskeho združenia sumu 2000,- eur (slovom: dvetisíc eur), pričom poukázané finančné prostriedky budú použité nasledovne:

Prenájom kinosály na 3 dni.....	600,00 €
odmena za prezentáciu, kardiológ a psychiatricka dvaja lekári.....	300,00 €
občerstvenie a fidorky pre účastníkov.....	320,00 €
zabezpečenie a licencia filmov na DVD.....	500,00 €
technické zabezpečenie.....	80,00 €
fotografie na CD s potlačou.....	200,00 €
spolu.....	2000,00 €

Hlavné mesto zabezpečí:

- organizačnú prípravu podujatia: spolupráca s miestnym úradom MČ Bratislava – Karlova Ves, zabezpečenie účasti žiakov základných škôl MČ Bratislava – Karlova Ves, zabezpečenie účasti cieľovej skupiny – seniori z Denných centier MČ Bratislava – Karlova Ves, propagáciu podujatia, spoluprácu so študentmi LF UK BA, spoluprácu s vedením a pedagógmi vybraných základných škôl MČ Bratislava.